

ISENG-ISENG



Diam - diam
diam !

Kapan orang bikin portret, ambil gam bar orang, maka itoe orang toekang sering bilang sampai tiga kali berteroet-teroet diam! diam!

Lantas... soedah-habis! Itoe omongan diam! diam! diam! soenggochpoen rasanja ada koelang pantas, tapi sebab ada dipakaikan sebagai satoe na sehat kepada jang minta digam bar, maka dari itoe perasaan, soedah tidak dirasakan lagi.

Tapi kalau kepada koeda, itoe perkataan soedah dipakai, jang kebetolan ada dalam pasangan nja disado, ada djadi satoe tanda jang itoe binatang keras hara g alias keras moeloet.

Kepada seseorang manoesia-poen tidak salah boeat diseboet ada berkeadaan seperti koeda ta hadi, jaro'e keras harang. Jaitoe kalau itoe orang soedah kentara kekoerangadjarannja dan kebohonnja; ketjetekan ilmoe-boedijnja, kedjelekan perangainja dan kekisiran bitjarannja; lebih lebih djikalau itoe orang itoe isap pekabarinnja, dare oedjoeng koekoe saja.

Boeat mengenal orang bodoh, tidak oesah diambil atau dipertontonkan lagi gambarnja, tapi tjoekeplah dengan mengenal perboeatannja saja.

Semisal, ia telah berani menjalahi pekerdjaan orang lain, tetapi sebab ia senbiri tidak tahoe alias bodoh. Misalnja: ditengah laeet dikatanja ada boeaja.

April-mop, dia tidak tahoe. Djoeroe berita dan djoeroe pe ngarang, ia tidak tahoe membedakan.

Pada hal perboeatannja dari orang jang dia nistai itoe adasoe dah banjak dia tjontoh dan tiroe.

Karsa kirsil! tol toel toel!!!
Kok orang bangoen kerdjanja seroepa mimpi, seba "laga goendoe" dari Djago le rondol.

PEMBAJARAN WANG LANGGANAN

- Hoemalah, Paja Pinang Est, sam pai 15 Juli '21;
- St. Seri Oloan, G. Barirgin' id. 31 Maart '21;
- R. Marah Soetan, Kt. Nopan, id. 15 Januari '21;
- St. Oloan, Sibolga, id. 30 Juni '21;
- M. Sostrodwirijjo, Sbg., id. 31-Maart '21;
- R. I. Alam, Two Rivers, id. 30-Juni '21;
- Djapar, Loeboek Pakam, id. 30 Juni '21;
- Abd. Rachman, Samalanga, id. 11 Dec. 1921;
- Pallong, Sigli, id. 30 Sept. '21;
- Djamoeda, Seulimeum, id. 30 Juni '21;
- St. Oedjoeng, Baroes, id. 30 Juni '21;
- Serikat Perntagaan, Meulaboh, id. 14 Oct. 1921;
- M. Nawi, T. Poera, id. 30 Juni '21;
- Biwai Soetan Sarif, Lho' Seumawai, id. 14 Juli '21;
- St. Parlandoengan, Baroes, id. 30 Juni '21;
- J. Bouwes Bavinc, Kt. Nopan, id. 28 Juli '22;
- Mohd. Joesoef, Lho' Seumawai, id. 30 Juni '21;
- Tandek, Arnhemia, id. 24 Mei 1921;
- Malin Soetan bin H. Abd. R. chman, Pinang Sori, id. 9 Sept. 1921;
- F. J. Nasoetion, Sbg., id. 30 Sept. '21;
- Moged Sr, Tg. Semantau, id. 4 Juli '21;
- Mr. Pelasiran, T. Dalam, id. 21 Oct. '21;

Vrächt AUTO Kissel
merk HAMADIAH
Moelai pada tanegal 27 Juni 1921 di djalankn sebagai jang terseboet di bawah ini:

Hari	Berangkat dari	Akan pergi ke
Isnajan	Kota Nopan	P. Sidempoean
Rebo	Sibolga	Balige
Djoemaat	Sibolga	P. Sidempoean
Selasa	Balige	Sibolga
Chamis	P. Sidempoean	Sibolga
Saptoe	P. Sidempoean	Kota Nopan

Di sewaktoe berdjalan man keta sadja ada keperluan cepama pembahjang d. l. l. penoem-pang boleh kasi tahoe bagi CHAUFFEUR, soenaja lantas AUTO di perhentikan.

Memoedjikan dengan segala hormat

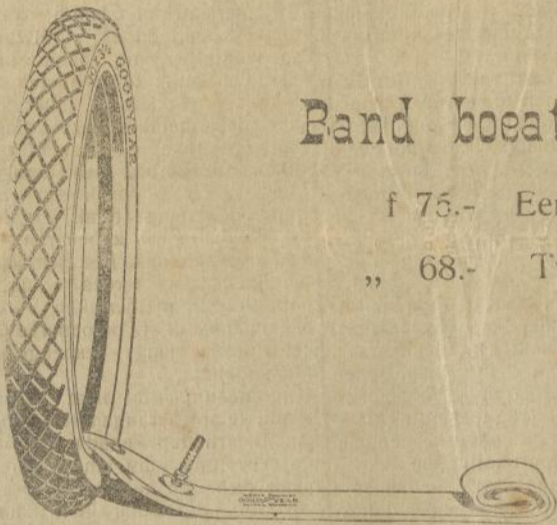
L. B. Abdoel Haziz

&

Dja Endar Bongsoe,

(11)

GOOD YEAR



Band boeat auto Ford

f 75.- Eerste Kwaliteit

„ 68.- Tweede „

IMPORTEURS

HANDEL MAATSCHAPPIJ DELI ATJEH.

SIBOLGA.

(16)

„Saroeng boeat Njonjah-njonjah”

Dari tenoenan Siloengkang, pantas dan manis dipakai oleh perampoean zaman sekarang dari segala Bangsa di Hindia ini.

Boleh minta dengan reimbours.

Saroeng Njonjah pakai mas a f 10,— f 11,50, f 12,50

Saroeng Njonjah zonder mas a f 9,— f 10,— f 11,—

Djika minta jang kepala poetjeok harga jang pakai mas moelai dari f 15,— sampai f 20,— jang zonder mas moelai dari f 12,50 sampai f 15,50.

Semoea harga per potong [lembar] lain ongkost kirim. Lain-lain barang tenoenan bisa dapat, harga direkend pantas mintalah Prijscourant, dikirim pertjoema

Dengan hormat

DT. BAGINDA RATOE.

Siloengkang S. W. K.

59]

Mohamad Noerain.

Batikhandel en Commissie agents

BATAVIA-PAKODJAN

Telegram adres: Noerdin Pakodjan—Batavia.

Sedia berdagang segala matjam barang batik, sanggoep boeat atoe rkan pesanan dengan rapi, di mana didjalankan dengan pengiriman reimbours.—Begitoe djoe ga boeat telong penoehi kemaeanja segala orang jang pesan dengan djalan Commissie an.—Dari prent Commissie ada dihtoeng menoeoet separtas dan sebiasanja.

Menoenggoe dengan hormat! (78)

- Nja' Oemar, Tjoenda, id. 5 Dec. 1921;
- Dja Imbalo, Simangambat, id. 23 Oct. 1921;
- St. Panjalinan, Panjaboengan, id. 15 April '21;
- Mohd. Djohor, Tenggarong, id. 30 Juni '21;
- Hasan Sr., Tg. Kasau, id. 15 Aug. '21;
- Abdoel Wahab, Bandar Kalipah, id. 23 Oct. 1921;
- H. Warokka, Baroes, id. 23 Oct 1921;
- Adil, Sigli, id. 31 Maart 1921;
- Mohd. Ali, Meulaboh, id. 30 Juni 1921;
- Abdul Latif, Meureudoe, id. 30-Juli 1921;
- Djaboedin, Pabatoe, id. 15 Juli 1921;
- Jadjoali, Pinang Sori, id. 30 Juni '21;
- Mgr. Parlaeangan, Taroeoeng, id. 31 Juli 1921;
- Rantau-Batoeah, Sangkoenoer, id. 15 Januari '21;
- Goedang, Badiri Est, id. 30 Sept. '21;
- Mgr. Enda, Baringin, id. 1-Aug. '21;
- H. M. Taib, Sbg., id. 30 Sept. 1921;
- St. Nan Kajo, id. id. id.;
- I. J. M. Volkenaar, id. id. id.;
- Chef der Pahamij, id. id. id.;
- Samboet, id. id. id.;
- Lauhenapessy, id. id. id.;
- Gho Kaij Eng, id. id. id.;
- Marah Sioem, id. id. id.;
- Abdul-Manan, id. id. id.;
- Abdullah Sjoek-er, id. id. id.;
- Int. Personeel GenS, id. id. 8 Sept. 1921;
- Ali Akbar, id. id. 30 Juni-1921;
- R. Sarimoeda, id. id. id.;
- Kali-Mangaradja, id. id. id.;
- Abd. Hadi, P. S. id. 30 Oct.-1921;
- T. Machmoed, Meureudoe id. 21 Juni 1921;
- Maalim Ht. Poengkoet, id. 30 Juni 1921;
- Mgr. Cijroes Sitompoel, Taroe loeng, id. 6 Febr. 1922;
- Abdoel Wahab, Lopian, id. 30 Sept. 1921;
- Baja oedon, Lipat Kadjang, id. 30 Juni 1921;
- Mohd. Kari P. Brandan, id. 31 Aug. 1921;
- Porkas Pohan, Tanah Datar Est., id. 22 Sept. 1921;
- Mohd. Saleh, Belawan, id. 5 Oct. 1921;
- Badoe Amat, Langsa, id. 31-Maart 1921;
- St. Maga, Begerpang Est., id. 15-April 1921;
- St. Barita Radja, Perbaeangan, id. 30 Oct. 1921;
- H. B. Janiboo, Simbolon Est., id. 31 Juli 1921;
- Abdul Wahid, Peureula' id. 15 Sept '21;
- Abdul Hamid, Singkil, 30 Juni 1921;
- Marah Said, Sapiroek, id. 15 Juli-1921;
- St. Baheram, Simp. Olim, id. 19 Oct. 1921;
- M. P. Sjamsoeddin, Langsa, id. 15 Juli 1921;
- T. P. P. Tjhi' Peusangan, Bireuen, id. 30 Oct. '21;
- T. Abdul Latif, Tilatang (s.w.k.) id. 31 Aug. '21;
- St. Maamoen, Sbg id. 28 Mei '21;
- Djadi, id. id. 16 Juni '21;
- Bloemhardt, id. id. 30 id.;
- H. Djamaloedin, id. id. id.;
- Mgr. Liat, id. id. id.;
- M. Hamonangan, id. id. 30 Sept. 1921;
- Mohd. Tahir, id. id. 30 Juni '21;
- Frederiek, id. id. id.;
- H. M. Tek Bie, id. id. 30 Sept.-1921;
- Pako, id. id. id.;
- Mohd. Hotel, id. id. id.;
- A. Mochtar, id. id. id.;
- Dja Pidjor, id. id. 30 Oct.-'21;
- Ali Akbar, id. id. 30 Sept.-'21;
- St. G. Sinomba, id. id. id.;
- H. Mattahir, id. id. id.;
- St. Mananti, id. id. 30 Juni-'21;
- M. Restourant, id. id. 30 Sept. '21;
- Ada lagi.

Diberitahoe kan di Ford Centrale Sibolga.

selamanja selia perkakas dan reservedeelen
boeat auto FORD biasa, zelfstarter dan FORD TRUCK.

Djoega sekarang ada didjoel FORD auto zelfstarter pake roda kawat

Band boeat auto ketjil dan boeat auto garobak, selaloe
sedia segala oekoaren dan merk toelen.

Silakan persakeikan,
Menoenggoe dengan hormat,

Ford Centrale.

61)



SOESOE ENTJER



SOESOE MANIS

Soesoe lang pakai merk seperti diatas ini soedah masjhoer
disentere diera Resaja enak dan keschatannja terpoedji. Dok
ter-dokter soedah sampai tjoekeop boeat akoe dan poedji.

Handel Maatschappij
v/h Kerkhoff & Co.
Sibolga

HA! HA!

LUCTOR et EMERGO

di SI BOLGA

PABOAHON

didongan Sipanoboesi
SABOEN na bontar.

OELANG BE LIGI TJAP,

Indang adong tahopna,

ANGGO SAMBING,

adong do oewap ni SABOEN ni

LUCTOR et EMERGO

na hoeskoesan

NA SOTARTIROE I.

Moeda ise hamoe na manoboesi SABOEN na bontar pa pit-pit
hamoe mata moenoe alai

ANGGO

Indang liloe hamoe be.

De vertegenwoordiger
LIE TEK HONG (89)



Portland Cement jang paling baik

Tjap

Kerbau

TERISI DALAM
BERATNJA

TONG BESI
180 KILO



Selamanya sedia DI TOKO

Handels Compagnie Padang Sibolga

N. V. Bataksch Apotheek P.S.
In de 1^{ste} Nijninga Toko Obat
rang Batak jang dipimpim oleh
Dr. A. Rasjid Ind. Arts Panjaboo
ngan jang djadi Adviseur dalam
Vereeniging.

De Administrateur Mochamad
Din Nst. glr. Mangar Partomo-
moan jang soedah lama kerdja
hoofd verpleger di Deli; dharap
toean-toean soedah datang persak-
sikan sendiri dan saban hari bo-
leh datang boeat tjajar seperti
baran (en (eten) sin (igo
dan lain

De Administrateur.
der B. Apotheek
MANGAR. PARTOMOAN (88)

Baroe terim?

wit en rood
tebal dan tipis

Vloeipapier

„Kemadjoean bangsa”

Maoe djoel:

satoe machien toelis merk
„Corona” [masih baroe] da-
lam koffer koelit, goena ba-
wa pergi-pergian, pantes pa-
kai oleh Handelaar-handelaar.
Ini machien didjoel sebab ti-
ada perloe lagi dipakai.

Harga f 175.-
Boleh minta pada: Beheerder
A.D. S.S., Sibolga.

(125)

Boleh tawar!

anam riboe kaleng kosong
bekas minjak tanah, minjak
gasoline dan minjak smeer
olie (borng).

Soeratsoerat boleh kirim
pada Gouvernements Auto-
dienst, Sibolga. [124]

E. IMANSJAH.

TENOENAN FABRIEK & COMMISSION AGENT,
SAMARINDA -- KOETEI (BORNEO)

BERNIAGA BESAR DARI KAIN-KAIN TENOENAN SAMARINDA.

Selamanya kami ada sedia banjak bermatjam-matjam sarong te-
noenan anak negeri Samarinda, jang disoekai orang zaman seka-
rang dan telah terkenal seloeroeh Hindia pe abikinannya, kami a-
toer dengan rapi, dan kami sediakan beberapa toekang tenoen-
jang pandai-pandai, kami poenja keloearan sarong Samarinda, tang-
jang asu boekan uroean, lagi ditenoen sendiri di benoea Samarin-
da boekan tenoenan benoea lain-lain, lagi soeteranja kami tang-
goeng soetera Shanghai jang toelen, boekan soetera mastoeli kwa-
liteit No. 1, 2 dan 3 tiada bertjampoer benang, dan tjeloepnja ng-
mi tanggoeng tiada loentoer, silakanlah toean saksiakan kami keu-
nja pengloearan, pesan dengan kami poenja adres, dari tjoraknja
setoetkan sadja matjam apa sadja soeka, kami ada sedia tjoe kopp.
Seperti, itam, idjo, chocolade, poetih, biroe, koffie, merah, oe (oe-
koening, enz. en harga per lembar moelai f 35.— f 37.50 f 40.—
f 45.— f 50.— f 60.— dan f 70.— kita poenja keloearan dan harga-
nja boleh terai sadja sama lain dagang.

Djoega kami ada sedia sarong Samarinda, jang ditenoen di be-
nain-lain, boekan keloearan Samarinda jaitoe soetera mastoeli
harga moelai tiap sehe ai f 28.— sampai f 30.— warnanja roepa-
roepa, pesanan selamaaja kami atoe dengan post rembours, sa-
roeng jang tiada disoekai dia poenja tjorak of warna, boleh toe-
kar lain matjam dengan tiada ada potongan apa-apa.

Priscourant dan keterangan lain-lain boleh minta' pertjoema.
Menoenggoe pesanan saudara dengan hormat,
Langganan jang setia boleh dapat credit.

Djoega boleh dapat pada agent:

Datoe Radja Pengheloer & Zoon Padang.

Suleiman Elravee Acheen Street Penang.

Alfrat Ali Alkatiri Bandar Nera.

S. Awad bin Abdallah bin Sjian Malang.

Ali bin Djamil Teharoe (Amboine).

Rachimin moeka sekolah Tjikini Ketjil Weltevred.

Abdul Gani Handelaar Djailolo (Fernate).

Hadji Nasir 14 Tang Lin Rood Singapoera.

Badoetorang glar marah Saleh Sibolga.

H. Abduraman & Moesah Tanjung Bala.

Mas Arkan Ijs depot Soerabaja.

K. HADJI OESMAN BATAVIA.

75

„M. H. JOENoes" MANDAILINGER,
SOERABAJA

CEMSSIONAIR

SPECIAL:
MEMBELIKAN—MENDJOELKAN

Selainnja, oeroes perkara Kain² poetih Terico²

Djepan dan Belatjoe²-Goda Djoega kita ada oeroes

teroeutama perkara barang² BATIK, segala keloearan

f. Djawa.

MINTAKLAH keterangan lebih djoch.

Teigr:

83)

„MOHAMAD JOENoes"

Jap Moh Seng

Toekang sepatoe Sibolga.

Dengan hormat diatoerkan beritahoe:

Kami poenja bikinan dari segal matjam sepatoe
ada ditanggoeng koelat dan baik. Tersedia dari roepa-
roepa warna koelit dan djoega dari kain, sanggoep te-
rima cepahan, menoeoet matjam apa sadja soekanja
Toean² dan Njonja² jang soeroeh bikin.

Djoega selaloe ada sedia boeat djoel roepa-roepa
sepatoe dan slof (kasoet) oentoek toean-toean, njonja-
njonja dan anak-anak laki-laki perempuan.

Toean-toean, Njonja-njonja, Sianseng-sianseng dan
Engkoe-engkoe boleh datang sendiri persaksikan dimana
kami poenja tempat di-Kampoeng Tjina. Dan atau bo-
leh djoega bikin pesanan

Kami selamanya sanggoep boeat kirim dengan POST
REMBOURS.

Menoenggoe dengan hormat

(50)

Firma D. Karisoetan Achir, Radjab & Co.

DAR

Batik-Handel & Agent Commissi

Padang en Makasser, Agentschap Soerabaja.

Afdeeling barang-batiks.

Perdagangan besar dari segala roepa barang batik keloewaran
antero tanah Java (Djawa) haloes kasar, seperti sarong, kain
pandjang, ikat (destar), tjelana, tjioet, selendang kompong, dan
kain bakal badjoe dan lain-lain, dan roepa-roepa sarong Palekat
Madras: dari raginja selamanya kita sediakan kembang baroe,
jang biasa rakoe antero negeri:

Silakan toean-toean atoe pesanan, peratoeran: minjak
DIKIRIM OEWANG LEBIH DOELOE; atau dengan POST
REMBOURS

Menoenggoe pesanan dengan hormat

TELEGRAM ADRES: Achir,

SOERABAYA.

[44

MIHOYA HOTEL

SIBOLGA

(82)

